

**TEATRO  
DO VESTIDO**  
UM DICIONÁRIO

**D.M<sup>II</sup>** TEATRO  
NACIONAL  
D. MARIA II

Teatro do Vestido  
+

# TEATRO DO VESTIDO UM DICIONÁRIO

COORDENAÇÃO José Alberto Ferreira, Tânia Guerreiro

*coordenação*

José Alberto Ferreira e Tânia Guerreiro

*conceção dos álbuns de fotografias e textos de acompanhamento*

Tânia Guerreiro

*fotografias*

Artur Samueiro, Catarina dos Santos, Catarina Vasconcelos, Duarte Costa, Filipe Dâmaso Saraiva, Filipe Ferreira, Helena Colaço Salazar, João Paulo Serafim, João Tuna, Maria Aguiar, Sandra Carneiro, Susana Neves, Tiago Craveiro

*coedição*

TNDM II & Bicho-do-Mato, Teatro do Vestido

*revisão*

Marta Olias

*grafismo e paginação*

BdM

*impressão*

AGIR

© TNDM II & Bicho-do-Mato, Teatro do Vestido, 2018

© Álvaro Laborinho Lúcio, Armando Valente, Christine Zurbach, Daniel Moutinho, Daniele Avila Small, Elisabete Paiva, Gustavo Vicente, Inês Nadais, Irene Flunser Pimentel, Joana Craveiro, João Carneiro, João Tuna, Jorge Loureiro Figueira, José Alberto Ferreira, Magda Henriques, Maria Gil, Marta Lança, Maurício Paroni de Castro, Miguel Bonneville, Mónica Guerreiro, Paula Garcia, Pedro Sobrado, Rui Pina Coelho, Tânia Guerreiro

O Teatro do Vestido não pode deixar de agradecer à Cláudia Teixeira e à Mafalda Rôla. Por tudo.

Esta edição adota as regras do Novo Acordo Ortográfico, seguindo as normas europeia ou brasileira consoante a origem dos autores. Nos títulos de obras artísticas (nomeadamente nos espetáculos do Teatro do Vestido), foi preservada a grafia original.

Lisboa, junho 2018 | Depósito Legal: 00000/00 | ISBN: 978-989-8349-57-6

Todos os direitos reservados. Nenhuma parte deste livro pode ser reproduzida sob qualquer forma (eletrónica, mecânica, fotocópia, etc.) sem a prévia autorização da editora e do Teatro Nacional D. Maria II.

[www.bicho-do-mato.pt](http://www.bicho-do-mato.pt) | [www.tndm.pt](http://www.tndm.pt)

**BICHODOMATO**

# ÍNDICE

## INTRODUÇÃO

**Não sei se consigo escrever um texto sobre isto** | JOANA CRAVEIRO 9  
**Dicionário com jogo ao fundo. Dicionário com jogo dentro** | JOSÉ ALBERTO FERREIRA 21

álbum d'ensaios 26

## 1. DRAMATURGIA

**Historiografia de artista** | DANIELE AVILA SMALL 32  
**Pelo próprio punho: autores, atores e amores do Teatro do Vestido** | JORGE LOURAÇO FIGUEIRA 35  
**Um fluir subterrâneo: notas sobre a dramaturgia de Joana Craveiro** | RUI PINA COELHO 43  
**As formas simples do teatro de Joana Craveiro** | CHRISTINE ZURBACH 49  
**Algumas notas sobre a criação do espetáculo *Carta-Oceano*** | MARIA GIL 53

álbum de leituras 58

## 2. RECEÇÃO

**Prefácio / Dicionário / Biblioteca** | MÓNICA GUERREIRO 68  
**Uma pequena constelação ou O mensageiro sentimental** | JOÃO CARNEIRO 74  
**Os respigadores e a respigadora** | INÉS NADAIS 78  
**O labor de Penélope** | PEDRO SOBRADO 81

álbum d'alguns lugares 85

## 3. COPRODUÇÃO

**#nãogostodopreconceito** | PAULA GARCIA 110  
**Pontes de sal** | ARMANDO VALENTE 113

álbum sentado 115

## 4. ATOR

**Ator inVestido** | GUSTAVO VICENTE 126  
**Colaboração** | MIGUEL BONNEVILLE 133  
**Testemunho *Filhos do Retorno*** | DANIEL MOUTINHO 136

álbum d'outros textos 138

## 5. CRUZAMENTOS

**A memória pacificada através do teatro, «representante» do passado** | IRENE FLUNSER PIMENTEL 148  
**Uma espiritualidade nem sempre visível** | MAURÍCIO PARONI DE CASTRO 151  
**Zonas libertadas. *Workshop Zonas*** | MARTA LANÇA 154  
**Fixar o que não pode ser fixado** | JOÃO TUNA 161

álbum d'instalações 166

## 6. AFETOS

**Breve visita ao camarim do público** | ÁLVARO LABORINHO LÚCIO 182  
**Algumas impressões de uma espectadora do Teatro do Vestido** | MAGDA HENRIQUES 184  
**Carta para os que partiram e para os que ficaram** | ELISABETE PAIVA 185

álbum d'a morte 188

criações Teatro do Vestido 196  
Glossário 202

álbum d'objetos 208

colaboradores 223